



PROVISIONAL

S/PV.2034
29 September 1977

CHINESE

联合国



安全理事会

第二〇三四次会议临时逐字记录

一九七七年九月二十九日星期四下午五时

在纽约总部举行

<u>主席</u> ：	冯韦希马尔先生	(德意志联邦共和国)
<u>理事国</u> ：	贝宁	博亚先生
	加拿大	巴顿先生
	中国	陈楚先生
	法国	于松先生
	印度	贾帕尔先生
	阿拉伯利比亚民众国	特雷基先生
	毛里求斯	兰普尔先生
	巴基斯坦	夏希先生
	巴拿马	里奥斯先生
	罗马尼亚	格奥尔基先生
	苏维埃社会主义共和国联盟	特罗亚诺夫斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	欧文博士
	美利坚合众国	扬先生
	委内瑞拉	洛佩斯女士

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内用一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长 (A-3550室)。

本记录是在一九七七年九月三十日分发的，提出更正的时限是一九七七年十月五日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午六时二十五分会议开始

通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势的问题

一九七七年九月二十三日大不列及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/12402)

主席：我要告诉安理会，我收到了加蓬代表和肯尼亚代表的信，要求被邀参加讨论安理会议程上的问题。因此，我提议按照惯例，征得安理会同意，邀请加蓬代表和肯尼亚代表根据宪章第三十一条和暂行议事规则第三十七条的规定参加安理会的讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

现在我请加蓬代表和肯尼亚代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座，但有一项了解，在他们愿意向安理会发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席的邀请，加蓬代表恩东先生和肯尼亚代表韦亚基先生在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：安理会现在继续审议议程上的项目。

安理会各成员面前有S/12404号文件所载联合王国提出的决议草案。我也要提请安理会各成员注意S/12406号文件，其中载有一九七七年九月二十八日贝宁常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

特罗亚诺夫斯基先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：苏联在罗得西亚问题上的原则立场，已经在安全理事会及联合国其他机构再三说明。苏联绝对赞成尽可能及早将津巴布韦的国家权力移交给该国人民的真正代表，即以爱国阵线为首的民族解放运动。我们主张的这种作法是根据苏联对外政策的基本路线，目的是要彻

(苏联)

底消除殖民压迫制度的一切残余，对人民的平等和独立的侵害，以及殖民主义和种族主义的一切温床。

苏联并不想在非洲为自己寻求特权，我们不贪图租界或基地，我们也不想把自己的世界观强加于非洲国家。

正如苏联外交部长安德烈·葛罗米柯最近在一般性辩论中发言强调：

“各国人民的独立、自由与和平，这就是我们在非洲的目标。

“在非洲，正如在其他地方，我们同情走上进步的发展道路，走上为了群众的利益而从事社会、经济改革道路的那些国家，这一点我们并不隐瞒。我们公开表明充分支持为了消除殖民主义和种族主义的最后据点而进行斗争的各国人民。”（A/32/PV. 8，英文本第53—55页）

越早铲除不合我们这个时代的东西——殖民主义、种族主义和种族隔离——非洲和全世界的气氛就会更为清新。

联合国安全理事会和大会已经通过了许多重要和有用的决定，肯定了津巴布韦人民不可剥夺的自决和独立权利，并规定一些旨在消除史密斯种族主义政权的措施。这个政权仍敢公然反抗世界社会，唯一的原因是联合国有些会员国没有执行有关的措施和制裁。一贯执行联合国有关罗得西亚解决办法的决定，执行对史密斯政权及其同盟国南非的制裁——这是能够而且必须保证在完全符合津巴布韦人民的意愿和期望的情况下使罗得西亚问题得到公正解决的直接途径。

津巴布韦人民争取自由和独立的英勇斗争必须获得彻底的胜利。有一种情况是我们不能容许存在的，就是由于各种幕后的阴谋诡计，使津巴布韦人民得不到这种胜利的成果。此时此地，没有必要重新指出以往有人如何千方百计想把各式各样的解决计划强加给津巴布韦人民。津巴布韦人民为获得彻底解放继续进行英勇斗争，拒绝接受这些计划，因为基本上这些计划的目的是要利用种种手段，确实加强殖民主义者历来压迫他们的情况。

(苏联、中国)

苏联现在无意分析最近英美解决罗得西亚问题的计划。但是，我们不容许直接或间接地承认那个计划是解决罗得西亚问题的可能基础。

津巴布韦爱国阵线和一些非洲国家的代表已经指出那个计划里各项规定有新殖民主义的倾向。目前，我们认为有必要表示我们绝对反对联合国以任何一种方式介入可能不利于津巴布韦人民民族解放斗争的有关解决罗得西亚问题的措施。在这方面，我们不能忘记联合国参与非洲某些事件而造成不幸后果的惨痛经验。

我们不能让联合国再度被人利用做幌子，用新殖民主义的方法来解决消除非洲殖民制度的问题。

因此，苏联代表团也非常深切怀疑英国关于指派联合国秘书长的代表同罗得西亚各有关方面举行会谈的提议。联合王国外交及联邦事务大臣在安理会发言说，安全理事会决定指派联合国秘书长的代表，绝不是表示赞同英美的计划。但是，我们有理由担心有人会利用这样一个决定，经由秘密途径来处理这个计划。因此，苏联代表团不能支持关于规定指派秘书长的代表同罗得西亚各方举行会谈的决议草案。

同时，在昨天的会议上，我们倾听了津巴布韦爱国阵线领导人之一的发言，他基本上不反对指派秘书长的代表。就我们所知，这大体上也是一些非洲国家采取的立场。我们也注意到安理会中有人提出的要点和解释，就是秘书长代表的职责将有限度，并且属于初步性质，他的活动绝不会被用来妨害津巴布韦人民的民族解放运动。在这种情况下，苏联代表团觉得可以不阻碍S/12404号文件中所载的决议草案的通过。

陈楚先生（中国）：近年来，津巴布韦人民争取民族独立和解放的斗争，特别是武装斗争，日益蓬勃开展，不断取得新的胜利。津巴布韦人民的正义斗争，得到了非洲国家和人民以及全世界人民的大力支援。非洲各前线国家长期坚决支持津巴布韦人民的斗争，并为此做出了重大牺牲。史密斯种族主义政权正处于伟大

的非洲人民的包围之中，内外交困，四面楚歌，日益陷于日暮途穷，十分孤立的境地。

但是，历史的和现实的经验都告诉我们，世界上的一切反动势力，都不会自动退出历史舞台。它们在灭亡之前，总要千方百计地负隅顽抗，进行垂死挣扎。这是个普遍的规律，古今中外，概莫能外。史密斯种族主义政权当然也是如此。因此，革命的人民都懂得：必须用革命的两手反对反革命的两手，而武装斗争才是争取真正彻底的民族解放的根本途径。谈判必须立足于打。在敌人没有全部彻底放下武器以前，人民的武装只能加强，不能削弱。中国人民的伟大领袖和导师毛泽东主席在一九四五年谈到我们同国民党的和平谈判问题的时候，曾经教导中国人民要对国民党反动派采取“针锋相对”的方针，并且指出：“人民的武装，一枝枪，一粒子弹，都要保存，不能交出去。”“交给他们，他们岂不又多了？”这就使得中国人民有了充分的准备，在蒋介石匪帮背信弃义，再次向中国人民发动血腥进攻的时候，凭借人民的武装，给予迎头痛击，终于解放了全中国，埋葬了蒋家王朝。

联合国大会和安理会关于罗得西亚问题曾经做过多次决议，这些决议的基本内容是：认定南罗的种族主义政权是非法的并给予强烈谴责，要求加强对南罗种族主义政权的全面的强制性制裁，并坚决支持津巴布韦人民采取一切手段为争取民族独立而进行的正义斗争。不久前，英美两国提出了“关于解决罗得西亚问题的建议”，中国代表团目前不打算在这里对这项“建议”的整体做出全面的评论，这可以留待以后必要时再做。但是我们认为现在至少可以说：这项“建议”的实质是同上述联合国大会和安理会历次通过的有关决议的精神不符的，在若干方面甚至是背道而驰的。这项“建议”就其现状而言是不利于津巴布韦人民武装斗争的进一步加强的，也是难以导致津巴布韦人民真正的民族解放和独立的。

使我们难以理解的是，英美“建议”只是有关一方的一个初步的建议，还正处于同津巴布韦爱国阵线和有关非洲国家谈判的过程中，“建议”的最终命运和前途尚难预卜。而在此时刻，英国代表却要求安理会现在就对英美“建议”中的一

项条款，即“请求秘书长指派代表同英国任命的驻节专员和各有关方面就罗得西亚的军事等安排问题进行商谈”一事给予认可。虽然英国代表告诉我们说，这并不影响和“预断”建议的前途，但这种象英国谚语所讲的“车置马前”的本末倒置的反常做法，使我们不能不怀疑其目的是否是为了造成这样一种印象，似乎意味着安理会已经基本上同意或认可了英美“建议”的本身，并作出了必要的授权，从而用以进一步瓦解和削弱津巴布韦人民的武装斗争。如果发生这样的情况，自然将会对津巴布韦人民的民族解放斗争带来不利的影响。

鉴于上述，我们是不能赞成英国代表提出的关于这个问题的决议草案的，但考虑到有关非洲国家的立场，我们将不参加对该决议草案的投票。

主席：现在我要告诉安理会，我收到贝宁、阿拉伯利比亚民众国和毛里求斯三国代表的一封信，这封信将印在 S/12407 号文件里散发，信文如下：

“我们，签名于下的安全理事会理事国，荣幸地请求安全理事会在其专门讨论‘关于南罗得西亚局势的问题’的本次会议中，按照其暂行议事规则第三十九条的规定，向津巴布韦爱国阵线代表卡利斯特斯·恩德洛武先生发出邀请。”

如果没有人反对，我就认为安理会同意这个要求。

就这样决定。

发言人名单上的下一位是阿拉伯利比亚民众国外交部长特雷基先生，我欢迎他到安理会来。

(利比亚)

特雷基先生（阿拉伯利比亚民众国）：主席先生，首先我要祝贺你担任本月安全理事会主席领导有方，风范突出。在你担任这个崇高职位期间，我们进行了一些困难而非常重要的辩论，因此我们的确很幸运能有你这样经验丰富、全力以赴的外交家担任主席。我也要借此机会谢谢你对我所表示的热烈欢迎。

我也要祝贺并谢谢担任这个崇高职位的你的前任，杰出的法国常驻代表，他上月主持我们的工作时表现了同样卓越的风范。

安全理事会被请求审议联合王国所提关于要求委派一位联合国驻南罗得西亚特别代表的决议草案。联合王国外交及联邦事务大臣昨天在提出该决议时，曾指出这是一个有局限的步骤。他谈到我们在这里的讨论，说“并不要求任何人就总体办法表示意见”（第2033次会议，英文本第8-10页）。他关于这个事项的声明等于重复了最近这几天来非洲各国代表团所获得的很多保证。有人说目前委派一位特别代表绝不表示是愿意接受或甚至愿意考虑九月一日S/12393号文件中英美所提作为一个解决办法的提案中所规定的比较广泛的提议。

我国代表团认为这一点很重要——事实上是基本关键。安全理事会现在正在讨论英美提案的实质条文。安理会只有在慎重审议以后才能讨论这些条文，而即使如此，讨论也必然很长。

我们也必须强调指出，由于安全理事会现在还没有谈到要讨论比较广泛的提案，所以如果由一位联合国驻南罗得西亚特别代表来讨论这种提案，或者以任何方式参与讨论，都会意味着接受这些提案中的任何实质事项，那就完全错了。

因此，我们非常关心昨天安理会中一些议论的要点和报章上越来越多的评论，说安理会愿意审议委派一位特别代表，事实上也就是联合国在支持整个英美提案方面迈进了一步。

此外，我国代表团认为决议本身的措词也特别含混不清。这种含混其词可能会使特别代表和安全理事会陷入正是我们想要避免的那种处境。

决议草案的措词相当笼统，而可能被人误解。决议草案说特别代表将就实现

(利比亚)

这样，很明显，联合国绝对不能以任何方式介入任何转移我们津巴布韦兄弟的实际正义斗争方向的行动，这个斗争必须继续进行下去，直到该种族主义政权被消除为止。

事实上，我们很高兴看到这个英美倡议，尽管这么晚才提出来。由于我们以往在我们大陆上与这些国家特别是英国打交道的经验，我们还不能完全相信这些提案是否出自真诚。但是，目前总算有了新希望。我们相信这两个国家能把这种主动和这种精神用于仍有种族主义政权存在的非洲和世界其他地区。

我们衷心希望安全理事会通过这项决议草案会有助于立即消除这个种族主义政权。我国代表团原则上不反对这个决议草案。

(利比亚)

过渡到多数统治所认为必要的安排“进行讨论”。但是我们要问的问题是：这些安排是指什么？由谁来决定这些安排是必要还是不必要？

决议草案完全没有具体说明这点。根据决议，特别代表好象有自由自行决定什么是必要的，什么是不必要的，而这当然是最理想的。

但是，我们如果看看九月八日 S/12395 号文件所载英美提案的附件，那末我们就认为颇有理由感到惊恐。该文件阐述了执行整个英美计划时安全方面所必需的安排的一般性办法。但是，在关于“执行”的第 1 段中，好象是把特别代表的任务限于讨论“罗得西亚境内所有部队的各自任务”的细节问题。

讨论将由委定的驻地专员领导进行，这就很可能意味着特别代表难免要英美文件中所载关于安全安排的细节讨论，而这些安排是英美所提整个解决办法提案的基本部分。S/12395 号文件所载的英美提案说明委定的驻地专员的主要工作目标之一是“创建津巴布韦的单一军队”(S/12395, 第 2 页)。如果特别代表须讨论这个主题以及该文件所摘要说明的其他各点，那末他无形中就等于接受了英美提案中所载的关于安全安排的办法。正如昨天已经有人清楚说明过的，目前爱国阵线评击的正是这些安排。关于这件事，我要请安理会各成员参着爱国阵线关于英美提案所作评论的各有关部分；这些评论载于九月二十八日 S/12406 号文件中。

利比亚代表团认为，如果我们要遵守为这些讨论所拟定的职权范围，那末我们必须保证不责成特别代表接受英美提案中的任何实质事项，尤其不能责成他接受九月八日 S/12395 号文件中所载的那些提案附件中的任何一点。

就我国来说，我们毫无保留地支持我们的津巴布韦兄弟的斗争。这个正义斗争方向不容加以转移。如果把联合国特别代表的使命解释成是支持暂停我们津巴布韦兄弟的正义斗争，那末我们绝对不能接受这种解释。没有一个非洲人愿意有战争，但是如果必须要用战争来解放一个国家，那就是一个正义的战争。

利比亚主席已经明确宣布，除非整个非洲大陆获得独立，否则我们利比亚人就永远不会认为我们是一个独立国家。

(肯尼亚)

主席：谢谢阿拉伯利比亚民众国外交部长对我的夸奖。

现在，我欢迎巴勒斯坦外交部秘书长夏希先生出席安全理事会。

下一位发言人是肯尼亚外交部长韦亚基先生。我对他表示欢迎，并按照安理会的决定，请他在安理会议席就座发言。

韦亚基先生（肯尼亚）：主席先生，谢谢你和安全理事会各位理事邀请我就讨论中的主题，在这个崇高的机构里发言。我特别高兴看见你主持安全理事会九月份的会务，尤其是主持我们审议津巴布韦非殖民化问题的一个非常重要方面的会议。你是德意志联邦共和国——同我国肯尼亚有着非常真诚和互利关系的一个国家——的一位杰出外交家，你具有丰富的经验和解决困难问题的才能，对于我们极有助益。

我国政府请求参加这次辩论，是因为我们认识到，毫无疑问，讨论中的问题和要求安理会作出的决定都是非常重要，并有许多深远的影响。我们知道安理会许多理事国都希望辩论时间很短。不过，鉴于我们处理这一问题已经不止十年，鉴于安理会的决定会有深远的影响，我们认为极其需要详细审议这件事，以便加速执行建议的以后各个阶段。我们大家应当知道我们何去何从。

我们知道，虽然安理会正被要求采取初步步骤来执行英美两国关于解决罗得西亚问题的建议，安理会大体上却已同意不讨论那些建议的实质，真是奇怪的事。我们只好附和安理会的决定，同在我们前面发言的人一样，表示赞成指派秘书长的一个代表。所以我要说，我们接受S/12404号文件中所载的请求。当然，我们赞扬英国外交和联邦事务大臣欧文先生自从去年就职以来运用精力和智慧来处理这个棘手问题，也赞扬美国政府主要通过安德鲁·扬先生表示坚决支持。他们的努力有助于津巴布韦爱国份子胜利进行的武装斗争。

我说过，向安理会提出的这项要求，虽然今天范围有限，但对联合国来说是具有很大意义的。在过去十二年，联合国对津巴布韦问题的作用只限于对叛乱政权施行有限度的经济制裁。今天，有人要求安理会同意任命联合国的一位代表，负

(肯尼亚)

担与委定的英国驻地专员和所有各方进行讨论和谈判的某些责任。我们希望得到一项保证，即有关各方不包括叛徒伊恩·史密斯。

我们肯尼亚代表团对于爱国阵线代表乔舒亚·恩科莫先生昨天所表示的各项保留，颇有同感，因为我们不认为联合国应采取任何行动让管理国把它的责任移交给联合国，无论移交时期是如何短暂。我们赞成联合国参与协助寻求津巴布韦问题的解决办法，但不认为应该要求联合国承担过去十二年来管理国与叛乱政权一直进行的谈判。

我们认为，联合国介入津巴布韦问题应该有一个条件，就是管理国应该毫不含糊地保证使叛乱政权下台，使南罗得西亚恢复合法地位，使英国代表能够承担英国在津巴布韦应负的责任。我们认为应该由英国代表，在美国支持下，继续讨论和谈判，促使非法政权交出权力。

我们进一步认为，联合国代表和英国驻地专员不能与叛徒史密斯共处，因为史密斯在过去十二年是非法政府的领导人，一切武装部队，包括塞卢斯侦察队和雇佣兵在内，都为这个非法政府撑腰。至少可以说，这个非法政权和它的武装部队里的不良份子会使联合国代表和英国驻地专员为难。我们认为，英国驻地专员和联合国代表负起英美两国提出的一揽子办法建议他们承担的责任后，管理国必须能够保证在尽可能最短时期内毫无阻碍地在津巴布韦实现大多数统治。

我们同前面发言的各位代表一样，认为联合国应该同管理国合作，促使津巴布韦问题经过谈判得到解决，不过我们认为非洲人民不可能同意首先停火，然后讨论过渡办法。我们觉得这是不切实际的，而且我们认为，在建立必要的气氛和基础以前，就要本组织的一位代表承担这一种不切实际的任务，是不公平的。在非法政权仍然控制政府的时候，就要求英国驻地专员到津巴布韦去是不切实际的，我们认为，从现有一切证据来判断，很明显的，在这时候，参与战斗的各方不准备订立停火办法，如果要求联合国的代表担负安排停火的任务，也是不切实际的。我们当然不能期望津巴布韦的自由战士们还不能看到他们争取的目标已经达到，或确实

(肯尼亚、加蓬)

近在眼前,就奉命放下他们的武器。停火和放下武器,在意义上应有不同。我们相信,本组织应该适当处理这件事,帮助解决问题,不要把这个已经很复杂的局势弄得更糟,因此,我们认为,未经仔细准备,不应该仓卒指派联合国的代表。联合国是在有限的程度上,经管理国请求,同非法政权处于敌对地位。这一事实是不能否认的,所以,联合国不应采取任何行动使人认为联合国正要承认它在过去十二年一直反对的非法政权。

末了,我要再次说明我国代表团赞成安理会前面的建议,但也认为,在联合国介入津巴布韦问题以前,应该评价这项建议里各个重点,并估量其后果。如爱国阵线代表所要求——我们支持他的要求——在任命联合国代表的时候,尤其在更具体规定提议的联合国代表被任命后所将担当的任务的时候,应与爱国阵线进行协商。

主席: 谢谢肯尼亚外交部长对我的夸奖,并提到我们两国间真诚的关系。

下一位发言人是加蓬代表,他要代表非洲统一组织现任主席发言。请他在安理会议席就座发言。

恩东先生(加蓬): 主席先生,我国代表团很高兴看到你主持安理会九月份的工作;我们特别感到满意,因为贵国和我国有着很密切的友好和合作关系。

我要求参加这次辩论,目的是说明我国和非洲统一组织如何重视寻求罗得西亚问题的公平解决办法。非统组织各成员国一直密切注意南部非洲的情势发展,特别是自从少数的人蔑视国际舆论片面决定夺取权力以来罗得西亚的情势发展。非统组织各成员国在我们自己的区域组织里,以及在联合国里,都曾经帮助通过决议,来终止这个不愉快的情势。

不幸得很,我们必须指出,迄今为止,旨在以和平方法解决这一使人类蒙羞的问题的各项倡议和决议,都没有付诸实施,始终是一纸具文。以外,我们必须指

(加蓬)

出，各个大国本来可以阻止这个局势发生，却全靠非洲各国自由人民的决心和爱国阵线所进行的武装斗争的加强，才使各大国终于知道必须挽救这种局势。

虽然应该承认这些倡议特别主张秘书长派一个代表到罗得西亚去，这的确是指了解决这个问题的一个方法，但是，我要代表非洲统一组织现任主席强调指出，自由和独立的非洲并不赞成英美计划所建议的解决办法的所有各点。因此，在这时候我们并不是赞同英美计划，只是考虑采取各种试探性措施，促使不幸的罗得西亚问题得到和平解决。这一点同主动要求召开安全理事会这次会议的联合王国政府所采取行动，在形式上和本质上都是相符的。无论如何，这是非洲统一组织各成员国的了解。

我要强调，如乔舒亚·恩科莫先生所指出，秘书长派往罗得西亚的代表的人选和任务。应与安全理事会各理事和冲突各方进行协商后决定。基于这一想法，我还要着重指出，自由和独立的非洲认为，要使即将开始谈判产生结果，绝不能附有先决条件，而且应由殖民国家，即大不列颠及北爱尔兰联合王国，与爱国阵线来进行谈判，因为在目前情况下，只有爱国阵线有资格代表津巴布韦人民的利益。

不能因为这些谈判，而让某些份子可以利用情势，来阻碍争取独立的进程。具体来讲，我们同意秘书长派代表到罗得西亚，但这件事绝不能当作一种拖延战术，使伊恩·史密斯政权有喘息的机会，使为求实现庄严的自由和种立的理想而牺牲了许多亲生骨肉的津巴布韦人民的愿望落空。

我们已经注意到，伊恩·史密斯叛乱政权每逢宣布进行谈判或讨论，就利用一时欣喜的情绪，来欺骗世界舆论，充实它的军火库，使津巴布韦人民和国际社会争取自由的愿望无法实现。

至于非洲各国，它们将愈来愈提高警觉，积极支援解放运动，直到订出冲突各方都能接受的最后解决办法为止。

(利比亚)

主席：谢谢加蓬代表对我说的友好的话，也谢谢他提到我们两国间的密切关系。

既然没有人发言，我想以德意志联邦共和国常驻代表的身分说几句话。

在南部非洲，国际社会急切期望着的迟延已久的必要的改变应当通过和平的手段来达到。这是我国政府在联合国的辩论中采取的一贯政策。这项原则不但适用于抛弃那违反一切人权和基本自由的种族隔离政策，并且也适用于纳米比亚和罗得西亚问题。

我们注意地听取了外交部长欧文博士就罗得西亚问题所作的精采陈述，很高兴获悉和平解决现在有相当大的希望，联合国应当在这方面担负重要的任务。我们都知道，最终的政治解决办法还没有到可以提交安理会审议的阶段，不过应当采行初步行动使联合国参与当前以和平手段来取得津巴布韦独立的努力。

为了确保这种情况，我们同意联合国必须担负起重要的责任。我们赞成有人提出的意见，给予秘书长指派一位特别代表的权力。这位特别代表将与驻地专员合作，他应当与有关各方开始一系列的会谈，以便采取进一步措施在政治上可以接受这整套方案。

德意志联邦共和国随时准备支持联合国特别代表的一切努力。德意志联邦共和国也同样地准备对联合王国与美国为促进这个政治解决办法所作继续努力给予一切政治支持。

因此，我国代表团很乐意支持安理会正在审议的决议草案。

我现在恢复安理会主席的身分。

据我了解，阿拉伯利比亚民众国代表想要提出一些修正案。

基希亚先生（阿拉伯利比亚民众国）：关于联合王国一九七七年九月二十八日提出的 S/12404 号文件所载的决议草案，我要代表贝宁、毛里求斯和利比亚三个在安全理事会中的非洲国家提出两点小小的改善意见。

(利比亚、联合王国)

第一，我们提议增列一段新的序文，措词如下：

“听取了津巴布韦爱国阵线联合领导人乔舒亚·恩科莫先生的发言，”。

第二个修正是针对执行部分第1段。在该段第一行“秘书长”一词的后面，我们建议增加“同安全理事会成员国协商”。

我希望外交部长欧文博士不会觉得对草案的这两个小小的改善难于接受。

欧文先生（联合王国）：在听取了讨论和辩论之后，我接受提议的修正案，希望将这两项列入我国政府提议的决议草案里。

主席：决议草案(S/12404)的原来提案国联合王国已经接受了阿拉伯利比亚民众国提出的修正案，订正过的案文现在将以S/12404/Rev.1文件印发，不久就会散发给各成员国。

既然没有发言人再发言，我就认为安理会已准备就S/12404/Rev.1文件所载的决议草案进行表决。

我现在把修正过的决议草案提付表决。

进行举手表决。

赞成：贝宁、加拿大、法国、德意志联邦共和国、印度、阿拉伯利比亚民众国、毛里求斯、巴基斯坦、巴拿马、罗马尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

反对：无

弃权：苏维埃社会主义共和国联盟。

中国没有参加投票。

主席：S/12404/Rev.1文件所载决议草案得到十三票赞成，零票反对，一票弃权。一个代表团没有参加投票。

(联合王国)

我宣布这项决议草案获得通过。

联合国秘书长想要说几句话。我现在请他发言。

秘书长：我密切地注意到安理会中的讨论和刚才通过的决议中的各项规定。我当然会立刻采取必要的行动去执行决议中对我的要求，为决议中所述的目的委派一位我的代表。我希望能在不久的将来，在作了一些适当的协商之后通知安理会我委派的代表的名字。在选择代表的时候，我当然会特别注意到他本人的经验和特别的情况。

我要向安理会保证，我和我的代表会尽一切力量去达到可以令人满意的结果，不过我同时对这件交给我们办的任务的复杂和困难不抱任何幻想。成功与否大半要取决于有关各方的合作和谅解，要取决于它们对于以和平手段解决这个问题有多大的决心。我会尽快地向安理会报告我的代表跟英国的驻地专员和有关各方讨论的结果。

主席先生，安全理事会的各位成员，我再度向你们保证，我和我的同事会尽我们最大的努力来完成这一件困难而极端重要的工作。

主席：联合王国的外交部长要求在表决之后发言，我现在就请他发言。

欧文先生 (联合王国)：主席先生，我首先要感谢你杰出地主持我们昨天和今天的会议。我也要向安理会各成员表示我能参与这些讨论感到十分荣幸。这是我第一次到安全理事会，我希望这不是最后一次。秘书长发言指出他将如何去进行这项工作，这使我深感欣慰。我知道我向安理会提出的决议对联合国而言是一件很沉重的工作。但是，我相信联合国能够以我们都熟悉的办法完成这种艰巨工作和责任，尤其是在秘书长的领导下。我谢谢安理会各成员国的支持。

主席：谢谢外交部长对我说的友好的话。

(巴基斯坦)

下一位发言人是卡里斯图斯·恩德洛武先生。我欢迎恩德洛武先生，根据安理会先前的决定邀请他到安理会议席就座发言。

恩德洛武先生：主席先生，我要代表津巴布韦爱国阵线向你和安全理事会各成员国表示感谢，让我有机会说明我们对刚才通过的决议的看法。爱国阵线的联合领导人乔舒亚·恩科莫先生曾就委派联合国代表问题向这个庄严的机构提出了我们的保留，我们愿意再度声明我们对此事的态度，那就是：(a) 我们要再度声明我们的立场：当前的行动并不影响我们对提议的英国宪政建议所持的立场，在此地所作出的跟英国宪法建议的审议是分开的两件事；(b) 当决议中提到“所有各方”时，它指的是参与武装冲突的各方，也就是爱国阵线在一边，而英国通过它在津巴布韦的殖民者在另一边；(c) 秘书长委派的联合国代表必须知晓他具备明确的职权，不会受到那些反对津巴布韦取得自由的人的摆弄。在这方面，他的职权应当阐明是以增进和促进非殖民化为目标。如果将来的情况发展显示，在这里作出的是一种破坏津巴布韦人民的斗争的行动，那么爱国阵线将保留它采取相对行动的权利。

夏希先生（巴基斯坦）：主席先生，我只是想谢谢你非常周到，注意到我今晚出席了安理事，我也想表示我非常高兴看到你以沉着肯定的态度主持安理会的讨论。

主席：谢谢巴基斯坦外交部长对我说的友好的话。

发言人名单上已没有别人。我因此认为安理会这一阶段审查该项目已告结束。

既然没有其他的事情，我就结束这次会议，不过在这之前我要感谢安理会各成员国和秘书处减轻我工作的负担。我希望我们不会在九月间再举行会议，我预祝我的继承人印度代表，在十月间一切顺利。我要再度诚恳地谢谢他帮助使塞浦路斯问题这一项目圆满结束。

下午七时三十分散会